

陀思妥耶夫斯基选集

# 书信选



人民文学  
出版社



I512.6  
2

05774

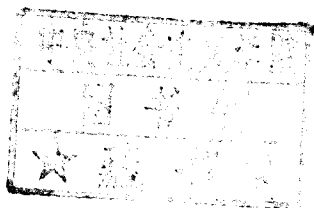
陀思妥耶夫斯基选集

# 书信选

冯增义 译  
徐振亚



\*200197474\*



人民文学出版社

一九九三年·北京

新登字002号

Ф. М. ДОСТОЕВСКИЙ  
ИЗБРАННЫЕ ПИСЬМА

---

据 Ф. М. ДОСТОЕВСКИЙ, ПИСЬМА В ЧЕТЫРЕХ  
ТОМАХ (ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО,  
МОСКВА—ЛЕНИНГРАД, 1926, 1930, 1934, 1959) 选译。

书 信 选

Shu Xin Xuan

---

人 民 文 学 出 版 社 出 版

(北京朝内大街166号)

新 华 书 店 北 京 发 行 所 发 行

北 京 新 华 印 刷 厂 印 刷

字数 302,000 开本 850×1168 毫米 $\frac{1}{32}$  印张 15 插页 8

1986 年 1 月北京第 1 版 1993 年 8 月北京第 1 次印刷

印数 0,001—2,390

---

ISBN 7-02-001522-0/I·1349 定价 7.95 元



作者像

## 目 次

### 一八三七年

|                            |   |
|----------------------------|---|
| 给米·安·陀思妥耶夫斯基(九月二十七日) ..... | 1 |
|----------------------------|---|

### 一八三八年

|                            |   |
|----------------------------|---|
| 给米·安·陀思妥耶夫斯基(二月四日) .....   | 2 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(八月九日) .....   | 3 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(十月三十一日) ..... | 5 |

### 一八三九年

|                           |   |
|---------------------------|---|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(八月十六日) ..... | 8 |
|---------------------------|---|

### 一八四〇年

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(一月一日) ..... | 10 |
|--------------------------|----|

### 一八四四年

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(一月下半月) ..... | 14 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(九月三十日) ..... | 14 |

2059/50  
一八四五年

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(三月二十四日) ..... | 16 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(五月四日) .....   | 19 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(八月底九月初) ..... | 21 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(十月八日) .....   | 22 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(十一月十六日) ..... | 25 |

### 一八四六年

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(二月一日) .....    | 28 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(四月一日) .....    | 30 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(九月五日) .....    | 32 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(九月十七日) .....   | 33 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(十月底) .....     | 34 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(十一月二十六日) ..... | 35 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(十二月十七日) .....  | 36 |

### 一八四七年

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(一月至二月) ..... | 37 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(四月) .....    | 37 |

### 一八四九年

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(七月十八日) .....  | 39 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(八月二十七日) ..... | 41 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(九月十四日) .....  | 43 |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(十二月二十二日) ..... | 44 |
|-----------------------------|----|

## 一八五四年

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(二月二十二日) ..... | 49 |
| 给娜·德·冯维辛娜(二月下旬) .....      | 63 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(七月三十日) .....  | 66 |
| 给安·米·陀思妥耶夫斯基(十一月六日) .....  | 67 |

## 一八五五年

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 给玛·德·伊萨耶娃(六月四日) ..... | 68 |
|-----------------------|----|

## 一八五六年

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(一月十三日) ..... | 71 |
| 给阿·尼·迈科夫(一月十八日) .....     | 75 |
| 给埃·伊·托特列边(三月二十四日) .....   | 81 |
| 给亚·叶·弗兰格尔(七月十四日) .....    | 84 |

## 一八五七年

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 给伊·维·日丹-普希金(七月二十九日) ..... | 87 |
|---------------------------|----|

## 一八五八年

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 给米·尼·卡特科夫(一月十一日) .....     | 90 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(五月三十一日) ..... | 95 |

## 一八五九年

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(五月九日) .....   | 98  |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(八月二十五日) ..... | 100 |
| 给埃·伊·托特列边(十月四日) .....      | 100 |

## 一八六一年

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 给雅·彼·波隆斯基(七月三十一日) .....    | 102 |
| 给亚·尼·奥斯特洛夫斯基(八月二十四日) ..... | 102 |

## 一八六二年

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(七月八日) .....  | 104 |
| 给尼·阿·涅克拉索夫(十一月三日) ..... | 106 |

## 一八六三年

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 给玛·华·别林斯卡娅(一月五日) .....     | 108 |
| 给伊·谢·屠格涅夫(六月十七日) .....     | 109 |
| 给瓦·德·康斯坦特(九月一日) .....      | 111 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(九月二十日) .....  | 112 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(九月三十日) .....    | 114 |
| 给帕·亚·伊萨耶夫(九月三十日) .....     | 115 |
| 给伊·谢·屠格涅夫(十月十八日) .....     | 116 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(十一月十九日) ..... | 117 |
| 给伊·谢·屠格涅夫(十二月二十三日) .....   | 119 |



## 一八六四年

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(三月二十日) .....      | 122 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(三月二十六日) .....     | 123 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(四月二日) .....       | 124 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(四月五日) .....       | 125 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(四月九日) .....       | 125 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(四月十三日) .....      | 126 |
| 给米·米·陀思妥耶夫斯基(四月十五日) .....      | 127 |
| 给安·瓦·科尔温-克鲁科夫斯卡娅(十二月十四日) ..... | 127 |

## 一八六五年

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 给伊·谢·屠格涅夫(二月十三日) .....  | 129 |
| 给亚·叶·弗兰格尔(三月三十一日) ..... | 130 |
| 给娜·普·苏斯洛娃(四月十九日) .....  | 136 |
| 给安·亚·克拉耶夫斯基(六月八日) ..... | 139 |
| 给伊·谢·屠格涅夫(八月十五日) .....  | 140 |
| 给阿·普·苏斯洛娃(八月二十二日) ..... | 141 |
| 给米·尼·卡特科夫(九月上半月) .....  | 142 |
| 给米·尼·卡特科夫(十二月) .....    | 144 |

## 一八六六年

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 给亚·叶·弗兰格尔(二月十八日) .....  | 147 |
| 给米·尼·卡特科夫(四月二十五日) ..... | 150 |
| 给约·列·亚内舍夫(四月二十九日) ..... | 153 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 给安·瓦·科尔温-克鲁科夫斯卡娅(六月十七日) | 154 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(七月八日)         | 155 |
| 给亚·彼·米柳科夫(七月中旬)         | 156 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(十一月二日)        | 157 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(十一月八日)        | 159 |

## 一八六七年

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 给安·格·斯尼特金娜(一月二日)      | 160 |
| 给亚·彼·米柳科夫(二月十三日)      | 161 |
| 给阿·普·苏斯洛娃(五月五日)       | 162 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(五月十八日)  | 164 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(五月二十一日) | 165 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(五月二十二日) | 166 |
| 给阿·尼·迈科夫(八月二十八日)      | 168 |
| 给阿·尼·迈科夫(九月十五日)       | 180 |
| 给索·亚·伊万诺娃(十月十一日)      | 181 |
| 给阿·尼·迈科夫(十月二十一日)      | 184 |

## 一八六八年

|                  |     |
|------------------|-----|
| 给阿·尼·迈科夫(一月十二日)  | 186 |
| 给索·亚·伊万诺娃(一月十三日) | 191 |
| 给阿·尼·迈科夫(三月一日)   | 192 |
| 给帕·亚·伊萨耶夫(三月三日)  | 195 |
| 给阿·尼·迈科夫(四月二日)   | 196 |
| 给索·亚·伊万诺娃(四月十日)  | 200 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 给阿·尼·迈科夫(五月三十日) .....     | 202 |
| 给阿·尼·迈科夫(八月二日) .....      | 203 |
| 给阿·尼·迈科夫(十一月七日) .....     | 205 |
| 给阿·尼·迈科夫(十二月二十三日) .....   | 210 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(十二月二十四日) ..... | 215 |

## 一八六九年

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 给索·亚·伊万诺娃(二月六日) .....    | 216 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(三月十日) .....   | 219 |
| 给索·亚·伊万诺娃(三月二十日) .....   | 225 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(三月三十日) .....  | 228 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(四月十八日) .....  | 230 |
| 给阿·尼·迈科夫(五月二十七日) .....   | 232 |
| 给索·亚·伊万诺娃(十二月二十六日) ..... | 233 |

## 一八七〇年

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 给阿·尼·迈科夫(二月二十四日) .....   | 237 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(三月十日) .....   | 238 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(四月五日) .....   | 239 |
| 给阿·尼·迈科夫(四月六日) .....     | 244 |
| 给索·亚·伊万诺娃(五月十九日) .....   | 249 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(六月九日) .....   | 252 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(六月二十三日) ..... | 253 |
| 给瓦·弗·卡什皮列夫(八月上半月) .....  | 254 |
| 给索·亚·伊万诺娃(八月二十九日) .....  | 256 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 给米·尼·卡特科夫(十月二十日).....   | 259 |
| 给阿·尼·迈科夫(十月二十一日).....   | 261 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(十月二十一日)..... | 265 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(十二月十四日)..... | 266 |
| 给阿·尼·迈科夫(十二月三十日).....   | 268 |

### 一八七一年

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 给阿·尼·迈科夫(一月三十日).....       | 269 |
| 给阿·尼·迈科夫(二月五日).....        | 270 |
| 给阿·尼·迈科夫(三月十四日).....       | 271 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(四月二十八日)..... | 272 |
| 给索·亚·伊万诺娃(一八七一年春).....     | 276 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(五月五日).....      | 277 |
| 给尼·尼·斯特拉霍夫(五月三十日).....     | 279 |

### 一八七二年

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 给瓦·德·奥博连斯卡娅(一月二十日)..... | 284 |
| 给索·亚·伊万诺娃(二月四日).....    | 285 |
| 给斯·德·亚诺夫斯基(二月四日).....   | 286 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(三月十八日).....   | 288 |

### 一八七三年

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 给亚·亚·罗曼诺夫(二月).....         | 289 |
| 给米·彼·波戈金(二月二十六日).....      | 291 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(六月二十六日)..... | 292 |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(七月十二日) .....  | 293 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(七月二十三日) ..... | 294 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(七月二十六日) ..... | 296 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(七月二十九日) ..... | 297 |
| 给特·特·基申斯基(九月五日) .....       | 298 |
| 给米·巴·费奥多罗夫(九月十四日) .....     | 302 |
| 给弗·彼·梅谢尔斯基(十一月初) .....      | 303 |

### 一八七四年

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 给奥·费·米勒(一月四日) .....         | 305 |
| 给弗·彼·梅谢尔斯基(三月四日) .....      | 306 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(七月二十日) .....  | 308 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(七月二十六日) ..... | 308 |
| 给尼·阿·涅克拉索夫(十月二十日) .....     | 309 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(十二月二十日) ..... | 310 |

### 一八七五年

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(二月六日) .....   | 312 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(二月七日) .....   | 314 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(二月九日) .....   | 315 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(二月十一日) .....  | 316 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(二月十二日) .....  | 316 |
| 给尼·阿·涅克拉索夫(三月二十六日) .....    | 317 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(六月二十二日) ..... | 319 |

## 一八七六年

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 给弗·谢·索洛维约夫(一月十一日).....     | 320 |
| 给雅·彼·波隆斯基(二月四日).....       | 321 |
| 给安·米·陀思妥耶夫斯基(三月十日).....    | 321 |
| 给赫·达·阿尔切夫斯卡娅(四月九日).....    | 323 |
| 给符·阿·阿列克谢耶夫(六月七日).....     | 327 |
| 给巴·普·波托茨基(六月十日).....       | 330 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(七月二十七日)..... | 332 |
| 给弗·谢·索洛维约夫(七月二十八日).....    | 332 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(七月三十日).....  | 334 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(八月二日).....   | 335 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(八月五日).....   | 336 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(八月十一日).....  | 339 |
| 给康·伊·马斯列尼科夫(十一月五日).....    | 339 |
| 给亚·亚·罗曼诺夫(十一月十五至十六日).....  | 343 |

## 一八七七年

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 给阿·格·科夫纳(二月十四日).....    | 344 |
| 给索·叶·卢里耶(四月十七日).....    | 348 |
| 给柳·亚·奥日金娜(十二月十七日).....  | 351 |
| 给斯·特·亚诺夫斯基(十二月十七日)..... | 352 |

## 一八七八年

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 给尼·卢·奥兹米多夫(二月)..... | 355 |
|---------------------|-----|

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 给康·斯·韦谢洛夫斯基(二月八日)   | 357 |
| 给柳·亚·奥日金娜(二月二十八日)   | 357 |
| 给符·瓦·米哈伊洛夫(三月十六日)   | 358 |
| 给亚·彼·乌马涅茨(三月二十四日)   | 361 |
| 给一位不知姓名的母亲(三月二十七日)  | 362 |
| 给列·瓦·格里戈里耶夫(三月二十七日) | 365 |
| 给几名大学生(四月十八日)       | 367 |
| 给列·瓦·格里戈里耶夫(七月二十一日) | 373 |
| 给维·费·普齐科维奇(八月二十九日)  | 375 |

## 一八七九年

|                      |     |
|----------------------|-----|
| 给尼·阿·柳比莫夫(一月三十日)     | 376 |
| 给维·费·普齐科维奇(五月三日)     | 377 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(五月十日)      | 378 |
| 给世界文学家大会主席(五月下半月)    | 381 |
| 给康·彼·波别多诺斯采夫(五月十九日)  | 382 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(六月十一日)     | 385 |
| 给维·费·普齐科维奇(六月十一日)    | 387 |
| 给叶·安·施塔肯施奈德(六月十五日)   | 388 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(七月八日)      | 390 |
| 给安·巴·费洛索福娃(七月十一日)    | 392 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(八月三日)  | 394 |
| 给维·费·普齐科维奇(七月二十八日)   | 397 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(八月十九日) | 398 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(八月十九日)     | 399 |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 给康·彼·波别多诺斯采夫(八月二十一日)  | 401 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(八月二十五日) | 403 |
| 给康·彼·波别多诺斯采夫(九月十三日)   | 406 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(九月八日)       | 409 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(九月十六日)      | 410 |
| 给叶·尼·列别杰娃(十一月八日)      | 410 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(十一月十六日)     | 411 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(十二月八日)      | 414 |

## 一八八〇年

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 给尼·阿·柳比莫夫(一月八日)           | 416 |
| 给妇女高级训练班的一位学员(一月十五日)      | 417 |
| 给维·费·普齐科维奇(一月二十一日)        | 418 |
| 给谢·安·尤里耶夫(四月九日)           | 420 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(四月九日)           | 421 |
| 给叶·费·云格(四月十一日)            | 421 |
| 给康·彼·波别多诺斯采夫(五月十九日)       | 423 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(五月二十五至二十六日) | 425 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(五月二十八日)     | 428 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(五月二十九日)     | 429 |
| 给安·格·陀思妥耶夫斯卡娅(六月八日)       | 431 |
| 给索·安·托尔斯泰娅(六月十三日)         | 433 |
| 给尤·费·阿巴扎(六月十五日)           | 436 |
| 给叶·安·施塔肯施奈德(七月十七日)        | 438 |
| 给尼·阿·柳比莫夫(八月十日)           | 440 |



|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 给玛·亚·波利瓦诺娃(八月十六日).....      | 442 |
| 给尼·卢·奥兹米多夫(八月十八日).....      | 443 |
| 给伊·谢·阿克萨科夫(八月二十八日).....     | 445 |
| 给彼·叶·古谢娃(十月十五日) .....       | 446 |
| 给伊·谢·阿克萨科夫(十一月四日).....      | 449 |
| 给安·米·陀思妥耶夫斯基(十一月二十八日) ..... | 450 |
| 给伊·谢·阿克萨科夫(十二月三日) .....     | 451 |
| 给阿·费·布拉贡拉沃夫(十二月十九日) .....   | 453 |
| 给尼·亚(十二月十九日) .....          | 455 |

## 一八八一年

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 给尼·阿·柳比莫夫(一月二十六日)..... | 457 |
| 译后记 .....              | 458 |